

Canberra, 29 de Junio de 1972.

No. 5-49-Q/8

Señor Alto Comisionado:

Seguando instrucciones de mi Gobierno tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia para confirmarle que, con referencia a las conversaciones sostenidas en Lima durante el mes de abril último, entre su Excelencia el Ministro de Comercio Exterior de Nueva Zelanda y el Secretario General de Relaciones Exteriores del Perú, se ha convenido establecer relaciones diplomáticas entre nuestros dos países a nivel de Embajada.

Al expresar a Vuestra Excelencia mi agrado por tan feliz decisión, que permite estrechar los vínculos de amistad que mantiene mi país con Nueva Zelanda, me es grato poner en su conocimiento que el Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú entiende que la presente Nota, junto con la respuesta de Vuestra Excelencia, constituirán el Acuerdo formal entre ambos países para el establecimiento de relaciones diplomáticas a nivel de embajada.

En consecuencia me permito proponer a Vuestra Excelencia que, con fecha primero de agosto de 1972, se haga público en Lima y Wellington simultáneamente, el Comunicado Oficial cuyo texto se acompaña a la presente.

Aprovecho de esta oportunidad para ofrecer a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Gustavo A. Barrada
Embajador

Al Excelentísimo señor
A.J. Yendell
Alto Comisionado de Nueva Zelanda
CANBERRA. A.C.T.

NO OFFICIAL TRANSLATION

No. 5-49-Q/8

Canberra, 29th June, 1972.

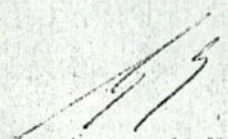
Excellency,

Persuant upon instructions received from my Government I have the honour to confirm to Your Excellency that, in reference to the conversations held in Lima during the month of April last, between His Excellency the Minister of Overseas Trade of New Zealand and the Secretary General of Foreign Relations of Perú, it had been agreed upon to establish diplomatic relations between our two countries at the level of Embassy.

Whilst expressing to Your Excellency my pleasure for such a fortunate decision, which strengthens the links of close friendship existing between my Country and New Zealand, I have great pleasure in advising you that it is the understanding of the Minister of Foreign Relations of Perú that the present Note, together with the reply from Your Excellency, will constitute the formal agreement between both Countries to establish diplomatic relations at Embassy level.

Consequently, I take the liberty to propose to Your Excellency that, the 1st of August 1972 the official announcement, which text is attached herewith be released in Lima and Wellington simultaneously.

I avail myself of this opportunity to render to Your Excellency the assurances of my highest consideration.


Gustavo A. Barreda
Ambassador

His Excellency
Mr. A. J. Yendell
High Commissioner of New Zealand
CANBERRA. A.C.T.



ANEXO 44.0

17 (P) 1972

Registro Oficial de Tratados
Bilaterales No. B 998

TELEGRAMS: KAUR
TELEPHONE: 48-6333

NEW ZEALAND HIGH COMMISSION

P.O. BOX 820,
CANBERRA CITY, A.C.T. 2601
AUSTRALIA

10/7/1

5 July 1972

My Dear Ambassador,

Thank you for your letter No 5-49-Q/8 of 29 June 1972 in which you indicated that you had been instructed to confirm that it had been agreed to establish diplomatic relations between our two countries at the level of Embassy.

I am happy to be able to confirm that the exchange of letters between us should constitute an agreement to establish diplomatic relations at the Embassy level and further that a statement to this effect might be made simultaneously in Lima and Wellington on 1 August 1972.

Yours sincerely,

(M.J. Vendell)
High Commissioner

His Excellency Mr Gustavo A. Barreda,
Ambassador of Peru,
7 Wickham Crescent,
RED HILL, A.C.T. 2603.

Lima
17/7/72
1/72

(TRADUCCION NO OFICIAL)

NEW ZEALAND HIGH COMMISSION

P.O. BOX 820
Canberra City A.C.T. 2601
AUSTRALIA

10/7/1

5 de julio, de 1972

Mi Querido Embajador:

Gracias por Su carta N° 5-49-0/8 del 29 de junio de 1972, en la que me indica haber recibido instrucciones para confirmar que ha sido convenio el establecer relaciones entre nuestros dos paises a nivel de Embajadas.

Me es grato poder confirmar que nuestro intercambio de Notas constituirán el acuerdo para el establecimiento de relaciones diplomáticas a nivel de Embajadas y que un comunicado al respecto se podrá realizar simultáneamente en Lima y Wellington el 1 de agosto, de 1972.

Atentamente,

(A.J. Yendell)
Alto Comisionado

Al Excelentísimo Señor Embajador
Gustavo Barreda
7 Wickham Crescent,
RED HILL, A.C.T. 2603.